

★★★ TRISTAR



- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilização
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации

SR-5261

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI / ПИСАННЕ ЗАПЧАСТКА



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not use when the appliance is fallen, if there are any signs of damage or when it leaks.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- The ejected steam is very powerful, so make sure you do not aim at persons, animals or delicate items.
- Allow the appliance to cool down before you clean or store it.
- The liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.

- Surface is liable to get hot during use.



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



The Eurasian Conformity mark (EAC) is a certification mark to indicate products that conform to all technical regulations of the Eurasian Customs Union.



The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



Separate collection / Check your local municipal guidelines.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

PARTS DESCRIPTION

- Handle
- Tube
- Water tank
- Main body
- Steam control knob
- Power switch
- Steam button
- Steam head
- Steam head spindle
- Micro fiber pad
- Carpet glider

BEFORE THE FIRST USE

- The steam mop can be tested at the factory to ensure product performance and safety. During the initial installation of the new steam mop, some water residues may be present in the unit.
- Please make sure that the device is switched off and unplugged and that it is cold and it contains minimal or no water in it before assembling.
- Be careful when changing accessories, the surface of the accessories may have become hot during use.

- The steam mop is suitable for wooden, marble, tile, carpet floors. (Carpet need to match the carpet glider).

Attaching the handle

- Slide the handle tube into the handle until it clicks into place.
- Slide the handle tube with handle installed to the main body, until it clicks into place.
- The handle can be removed from the steam mop body for easy storage by pressing the handle tube button.

Attaching the steam head

- Slide the bottom end of main body onto the steam head until the steam head spindle clicks into place.
- The steam head can be removed from the main body by pressing the salient point on the steam head spindle.

Attaching a cleaning pad

- Remove the carpet glider from the steam head.
- A micro-fiber cleaning cloth can simply be placed on the steam head, which will remain attached to the Velcro design.
- Place the carpet glider back on the steam head.

USE

- Remove the water tank and fill the tank with water using the measuring cup or from the water faucet.
- Plug in the appliance to a grounded outlet.
- Press the power switch to turn on the appliance (the light will turn on).
- The indicator light around the power switch will turn red, it indicates that the device is preheating.
- After approximately 30 seconds the indicator light will turn blue, the device is ready for use and will begin to steam.
- By turning the steam control knob the amount of steam can be adjusted, clockwise to add more steam, counterclockwise to reduce the amount of steam.
- For use on carpets, you can use the carpet glider on the steam head and remove the carpet glider to use the device on hard floors. There can be detergent added to the steam head for use on hard floors. It can be sprayed from the mouthpiece by pressing the button on the steam head with your foot.
- There is special detergent for sale at the supermarket. Be aware that the detergent matches your floor type and try it first on a small spot to prevent getting stains on the floor.
- Turn the device off by pressing the power switch again.

Use as a hand steam cleaner

- Press the tube button to remove the tube from the main body.
- Press salient point at the steam head spindle to remove the steam head from main body.
- Install the accessory adaptor on the main body.
- Put the desired accessory on the adaptor and turn it clockwise until it is into place.
- Press the power switch to turn on the appliance (the light will turn on).
- The indicator light around the power switch will turn red, it indicates that the device is preheating.
- After approximately 30 seconds the indicator light will turn blue, the device is ready for use.
- Press steam button on handle to start steaming.
- Turn the device off by pressing the power switch again.
- Turn the accessory anticlockwise to remove it.
- Press salient point at the accessory adaptor to remove the adaptor from the main body.
- Assemble the device as stated in the before the first use part of the manual.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the device and let it cool down completely before cleaning
- Use a soft damp cloth to clean the housing of the device.
- Empty any remaining water from the water tank, do not allow water to stay overnight in the water tank.
- To clean calcium deposits that build up inside the water tank, add one or two tablespoons of white vinegar to a full water tank, close the water tank cap and let it stand for 24 hours. Warning: do not turn the steamer on.
- The microfiber pad is machine washable, always use a mild detergent or you can lay it in salty water for about 30 minutes and for best care results lay it flat to dry.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu/!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begripen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden als het gevallen is, er tekenen van schade zijn of als het lekt.

- Houd het apparaat en het snoer als het op het elektriciteitsnet is aangesloten of tijdens het afkoken buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De stoom wordt zeer krachtig uitgestoten, dus richt niet op personen, huisdieren of kwetsbare objecten.
- Zorg ervoor dat het apparaat afgekoeld is voordat u het schoonmaakt en opbergt.
- Richt de vloeistof of stoom niet op apparatuur die elektrische onderdelen bevat, zoals de binnenkant van een oven.



- Het oppervlak wordt heet tijdens gebruik.



Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.



Het Euraziatische conformiteitsmerk (EAC) is een certificeringsmerk om producten aan te duiden die voldoen aan alle technische voorschriften van de Euraziatische douane-unie.



The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.



Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.



Het universele recyclingssymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingssymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.



Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegoed. Gelieve te laten recycelen bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

- Handgreep
- Buis
- Waterreservoir
- Hoofddeel
- Stoomregelknop
- Aan/uit-schakelaar
- Stoomknop
- Stoomkop
- Stoomkopas
- Microvezeldoek
- Tapijtglider

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- De stoomreiner kan in de fabriek worden getest om de werking en de veiligheid van het product te garanderen. Tijdens de eerste installatie van de nieuwe stoomreiner kan een kleine hoeveelheid water in het apparaat zijn achtergebleven.
- Controleer voordat u het apparaat in elkaar gaat zetten of het is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald. Ook moet het apparaat zijn afgekoeld en een minimumhoeveelheid of geen water bevatten.
- Wees voorzichtig bij het wisselen van accessoires. Het oppervlak van de accessoires kan heet worden tijdens het gebruik.
- De stoomreiner is geschikt voor houten, marmeren, tegel- en tapijvloeren. (Het tapijt moet geschikt zijn voor de tapijtglider.)
- De handgreep bevestigen**
- Schuif de handvatbuis in het handvat tot deze op zijn plaats klikt.
- Schuif de handvatbuis met het handvat geplaatst op het hoofddeel tot deze op zijn plaats klikt.
- Het handvat kan voor eenvoudige opslag van de stoomreiner worden verwijderd door op de knop van de handvatbuis te drukken.
- De stoomkop bevestigen**
- Schuif het onderste deel van het hoofddeel op de stoomkop tot de stoomkopas op zijn plaats klikt.
- De stoomkop kan van het hoofddeel worden verwijderd door het uitstekende puntje op de stoomkopas in te drukken.
- Een reinigingsdoek bevestigen**
- Verwijder de tapijtglider van de stoomkop.
- Een microvezeldoek kan eenvoudig met behulp van klittenband aan de stoomkop worden bevestigd.
- Plaats de tapijtglider op de stoomkop terug.

GEBRUIK

- Verwijder het waterreservoir en vul dit met behulp van de maatbeker of uit de waterkraan met water.
- Stee de stekker van het apparaat in een geaard stopcontact.
- Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat in te schakelen (het lampje gaat branden).
- Het indicatielampje rondom de voedingsschakelaar gaat rood branden om aan te geven dat het apparaat bezig is met voorverwarmen.
- Na ongeveer 30 seconden wordt het indicatielampje blauw en nu is het apparaat gereed voor gebruik en begint het te stomen.
- Door de stoomregelknop te draaien, kan de hoeveelheid stoom worden aangepast. Rechtsom draaien geeft meer stoom, linksom draaien vermindert de hoeveelheid stoom.
- Bij gebruik voor tapijten kunt u de tapijtglider op de stoomkop gebruiken. Bij gebruik van het apparaat voor harde vloeren kunt u de tapijtglider weer verwijderen. Bij gebruik voor harde vloeren kan een reinigingsmiddel aan de stoomkop worden toegevoegd. Dit kan uit het mondstuk worden gesproeid door met de voet de knop op de stoomkop in te drukken.
- In de supermarkt is speciaal schoonmaakmiddel te koop. Zorg ervoor dat het schoonmaakmiddel geschikt is voor uw vloertype. Probeer het eerst uit op een klein oppervlak om vlekken op de vloer te voorkomen.

- Schakel het apparaat uit door de voedingsschakelaar nogmaals in te drukken.
- Gebruik als handstoomreiner**
- Druk op de knop om de buis van het hoofddeel te verwijderen.
- Druk op het uitstekende puntje op de stoomkopas om de stoomkop van het hoofddeel te verwijderen.
- Plaats de hulpstukadaptor op het hoofddeel.
- Plaats het gewenste hulpstuk op de adaptor en draai dit rechtsom op zijn plaats.
- Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat in te schakelen (het lampje gaat branden).
- Het indicatielampje rondom de voedingsschakelaar gaat rood branden om aan te geven dat het apparaat bezig is met voorverwarmen.
- Na ongeveer 30 seconden wordt het indicatielampje blauw en is het apparaat gereed voor gebruik.
- Druk op de stoomknop op het handvat om te beginnen met stomen.
- Schakel het apparaat uit door de voedingsschakelaar nogmaals in te drukken.
- Draai het hulpstuk linksom om het te verwijderen.
- Druk om de adapter van het hoofddeel te verwijderen op het uitstekende puntje op de hulpstukadaptor.
- Zet het apparaat in elkaar zoals beschreven in het deel van de handleiding voor het eerste gebruik.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder voor reiniging altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Gebruik een zachte vochtige doek om de behuizing van het apparaat te reinigen.
- Giet het resterende water altijd uit het waterreservoir.
- Voeg om kalkafzetting in het waterreservoir te verwijderen één of twee eetlepels witte azijn aan een vol waterreservoir toe, sluit de dop van het waterreservoir en schud de inhoud. Waarschuwing: schakel de stoomreiner niet in.
- De microvezeldoek kan in de wasmachine worden gewassen. Gebruik altijd een mild wasmiddel of leg de doek ongeveer 30 minuten in zout water. Voor het beste resultaat laat u de doek pladen drogen.

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recycelen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il apparaît endommagé ou s'il fuit.

- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou qu'il refroidit.
- La vapeur produite est très puissante, veillez donc à ne pas la diriger en direction des personnes, animaux ou objets fragiles.
- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Le liquide ou la vapeur ne doit pas être dirigé vers les équipement contenant des composants électriques, ainsi l'intérieur des fours.



- La surface est susceptible de devenir chaude pendant l'utilisation.



Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.



La marque de conformité eurasienne (EAC) est une marque de certification destinée à indiquer les produits conformes à toutes les réglementations techniques de l'Union douanière eurasienne.



Le Point Vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.



Collecte séparée / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Poignée
- Tube
- Réservoir d'eau
- Bloc principal
- Bouton de contrôle de vapeur
- Interrupteur d'alimentation
- Bouton de vapeur
- Tête à vapeur
- Axe de tête à vapeur
- Tampon microfibre
- Adaptateur moquette

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- balai à vapeur peut être testé en usine pour s'assurer des performances et de la sécurité du produit. Durant l'installation initiale du nouveau balai à vapeur, l'unité peut contenir de l'eau résiduelle.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid et qu'il ne contient pas ou peu d'eau avant son assemblage.
- Attention si vous changez les accessoires, leur surface peut avoir chauffé durant l'utilisation.
- La vadrouille à vapeur convient pour les planchers en bois, en marbre, le carrelage et les moquettes. (Pour la moquette, adapter le dispositif approprié).
- Fixation de la poignée**
- Glissez le tube de poignée dans la poignée pour l'enclencher.
- Glissez le tube de poignée avec la poignée installée dans le bloc principal pour l'enclencher.
- La poignée peut être retirée du bloc de balai à vapeur pour faciliter son rangement en appuyant sur le bouton du tube de poignée.
- Fixation de la tête vapeur**
- Glissez le fond du bloc principal sur la tête à vapeur jusqu'à ce que l'axe de tête à vapeur s'enclenche.
- La tête à vapeur peut être retirée du bloc principal en appuyant sur le point saillant de l'axe de tête à vapeur.
- Fixation d'un tampon de nettoyage**
- Retirez l'adaptateur moquette de la tête à vapeur.
- Un chiffon de nettoyage en microfibre peut être simplement placé sur la tête à vapeur pour rester fixé avec le design Velcro.
- Remettez l'adaptateur moquette sur la tête à vapeur.

UTILISATION

- Retirez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau avec le verre doseur ou au robinet.
- Branchez l'appareil sur une prise mise à la terre.
- Appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'appareil en marche (le voyant s'allume).
- L'indicateur lumineux autour de l'interrupteur d'alimentation devient rouge pour indiquer que l'appareil est en préchauffage.
- Après environ 30 secondes, l'indicateur lumineux devient bleu, indiquant que l'appareil est prêt à l'emploi et commence à produire de la vapeur.
- Tournez le bouton de contrôle de vapeur afin de régler la quantité de vapeur dans le sens horaire pour augmenter la vapeur ou dans le sens antihoraire pour la réduire.
- Pour les tapis, vous pouvez utiliser l'adaptateur moquette sur la tête à vapeur pour le retirer ensuite afin de passer aux sols durs. Vous pouvez ajouter du détergent dans la tête à vapeur pour l'utiliser sur les sols durs. Il peut être pulvérisé depuis l'embouchure en appuyant sur le bouton de la tête à vapeur avec votre pied.
- Vous trouvez un détergent spécial en vente au supermarché. Attention, le détergent doit être adapté à votre type de sol, essayez-le d'abord sur un petit coin, pour éviter de tacher le sol.
- Arrêtez l'appareil en appuyant à nouveau sur l'interrupteur d'alimentation.
- Utilisation comme nettoyeur à vapeur manuel**
- Appuyez sur le bouton du tube pour retirer le tube du bloc principal.
- Appuyez sur le point saillant de l'axe de tête à vapeur pour retirer la tête à vapeur du bloc principal.
- Installez l'adaptateur d'accessoire sur le bloc principal.
- Placez l'accessoire souhaité sur l'adaptateur et tournez-le dans le sens horaire pour le positionner.
- Appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'appareil en marche (le voyant s'allume).
- L'indicateur lumineux autour de l'interrupteur d'alimentation devient rouge pour indiquer que l'appareil est en préchauffage.
- Après environ 30 secondes, l'indicateur lumineux devient bleu, indiquant que l'appareil est prêt à l'emploi.
- Appuyez sur le bouton de vapeur sur la poignée pour commencer à vaporiser.
- Arrêtez l'appareil en appuyant à nouveau sur l'interrupteur d'alimentation.
- Tournez l'accessoire dans le sens antihoraire pour le retirer.
- Appuyez sur le point saillant de l'adaptateur d'accessoire pour retirer l'adaptateur du bloc principal.
- Assemblez l'appareil comme indiqué à la section Avant la première utilisation du manuel.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux humide pour nettoyer les surfaces de l'appareil.
- Videz l'eau restante dans le réservoir d'eau, ne pas laisser de l'eau rester dans le réservoir d'eau toute une nuit.
- Pour nettoyer les dépôts de calcium accumulés dans le réservoir d'eau, ajoutez une ou deux cuillères à soupe de vinaigre blanc dans un réservoir d'eau plein puis refermez-le et secouez le contenu. Avertissement : n'allumez pas le vaporisateur.
- Le tampon en microfibre est lavable en machine, toujours utiliser un détergent doux ou vous pouvez le mettre dans de l'eau salée pendant environ 30 minutes et pour de meilleurs résultats d'entretien, le mettre à plat pour sécher.

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands

ENVIRONNEMENT



■ Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie es nicht, wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn es Anzeichen von Beschädigung aufweist oder wenn es nicht dicht ist.

- Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Der ausgestoßene Dampf ist sehr stark. Zielen Sie deshalb nicht auf Personen, Tiere oder empfindliche Gegenstände.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder lagern.
- Die Flüssigkeit oder der Dampf dürfen nicht auf Gegenstände mit elektrischen Komponenten wie beispielsweise das Innere von Öfen gerichtet werden.

- Die Oberfläche kann während des Betriebs heiß werden.



Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.



Das Eurasische Konformitätszeichen (EAC) ist ein Zertifizierungszeichen zur Kennzeichnung von Produkten, die allen technischen Vorschriften der Eurasischen Zollunion entsprechen.



Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.



Getrennte Sammlung/ Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.



Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.



Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.

TEILEBESCHREIBUNG

- Griff
- Rohr
- Wassertank
- Hauptkörper
- Dampffregler
- Ein/Ausschalter
- Dampftaste
- Dampfkopf
- Dampfkopfspindel
- Mikrofaserreiniger
- Teppichgleiter

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Der Dampfmopp kann in der Fabrik geprüft werden, um die Produktleistung und Sicherheit sicherzustellen. Während der Erstinсталlation des neuen Dampfmops können Wasserreste in der Einheit vorhanden sein.
- Stellen Sie bitte sicher, dass das Gerät vor der Montage ausgeschaltet und abgesteckt ist, dass es abgekühlt ist und minimale oder keine Wassermergen enthält.
- Seien Sie beim Auswechseln eines Zubehörteils vorsichtig, weil dessen Oberfläche während des Einsatzes heiß geworden sein kann.
- Der Dampfmopp eignet sich für Holz-, Marmor-, Fliesen- und Teppichböden. (Teppichböden müssen für den Teppichgleiter geeignet sein).

Griff anbringen

- Schieben Sie das Griffrohr in den Griff, bis es einschnappt.
- Schieben Sie das Griffrohr mit dem installierten Griff in den Hauptkörper, bis es einschnappt.
- Der Griff kann zur einfachen Lagerung durch Drücken der Griffrohartaste vom Körper des Dampfmops entfernt werden.

Dampfkopf anbringen

- Schieben Sie das untere Ende des Hauptkörpers auf den Dampfkopf, bis die Dampfkopfspindel einschnappt.
- Der Dampfkopf kann vom Hauptkörper durch Drücken des markierten Punkts an der Dampfkopfspindel entfernt werden.

Reinigungskissen anbringen

- Entfernen Sie den Teppichgleiter vom Dampfkopf.
- Ein Mikrofasereinigungstuch kann einfach auf dem Dampfkopf angebracht werden, und bleibt am Klettverschluss haften.
- Bringen Sie den Teppichgleiter wieder am Dampfkopf an.

GEBRAUCH

- Entfernen Sie den Wassertank und füllen Sie den Tank mit Wasser über den Messbecher oder den Wassertahn auf.
- Stecken Sie das Gerät an einer geerdeten Steckdose an.
- Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten (das Licht leuchtet auf).
- Die Anzeigelampe um den Hauptschalter herum wird rot. Dies zeigt an, dass das Gerät vorheiß ist.
- Nach ca. 30 Sekunden wird die Anzeigelampe blau. Das Gerät ist verwendungsbereit und beginnt mit der Dampferzeugung.
- Durch Drehen des Dampffreglers kann die Dampfmenge eingestellt werden. Im Uhrzeigersinn wird die Dampfmenge erhöht, gegen den Uhrzeigersinn wird sie verringert.
- Zur Verwendung auf Teppichen können Sie den Teppichgleiter am Dampfkopf anbringen. Auf harten Böden wird dieser entfernt. Dem Dampfkopf kann zur Verwendung auf harten Böden Reinigungsmittel zugegeben werden. Es kann durch Betätigen der Taste am Dampfkopf mit dem Fuß aus der Öffnung gedrückt werden.
- Spezielle Reinigungsmittel sind im Handel erhältlich. Achten Sie darauf, dass das Reinigungsmittel für Ihren Bodentyp geeignet ist, und probieren Sie es zunächst an einer kleinen Stelle aus, um eine Verfärbung des Bodens zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Hauptschalter erneut betätigen.

Benutzung als Hand-Dampfreiniger

- Drücken Sie die Rohrtaste, um das Rohr aus dem Hauptkörper zu entfernen.
- Drücken Sie die markierte Stelle an der Dampfkopfspindel, um den Dampfkopf aus dem Hauptkörper zu entfernen.
- Installation des Zubehördapters am Hauptkörper.
- Bringen Sie das gewünschte Zubehörteil am Adapter an und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis es richtig platziert ist.
- Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten (das Licht leuchtet auf).
- Die Anzeigelampe um den Hauptschalter herum wird rot. Dies zeigt an, dass das Gerät vorheiß ist.
- Nach ca. 30 Sekunden wird die Anzeigelampe blau. Das Gerät ist verwendungsbereit.
- Drücken Sie auf die Dampftaste am Griff, um den Dampfaustritt zu starten.
- Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Hauptschalter erneut betätigen.
- Drehen Sie das Zubehör gegen den Uhrzeigersinn, um es zu entfernen.
- Drücken Sie die markierte Stelle am Zubehördapter, um den Adapter aus dem Hauptkörper zu entfernen.
- Montieren Sie das Gerät wie im Abschnitt des Handbuchs zu den Schritten vor der ersten Verwendung vorgegeben.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einem weichen und feuchten Tuch.
- Leeren Sie verbleibendes Wasser aus dem Wassertank und lassen Sie kein Wasser über Nacht im Wassertank stehen.
- Um Kalkablagerungen zu entfernen, die sich im Wassertank aufgebaut haben, geben Sie ein oder zwei Esslöffel weißen Essig zu einem vollen Wassertank hinzu. Schließen Sie die Tankabdeckung und schütteln Sie den Inhalt. **Warnung:** Das Dampfgpät nicht einschalten.
- Das Mikrofaser-Pad ist maschinenwaschbar. Verwenden Sie stets ein mildes Reinigungsmittel oder legen Sie es für etwa 30 Minuten in etwas Salzwasser und legen Sie es dann zum Trocknen ausgebreitet hin.

UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. In diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

- No lo utilice cuando el aparato se haya caído, si hay algún signo de daños o si tiene fugas.

- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté energizado o se esté enfriando.
- El vapor expulsado es muy potente, así que asegúrese de no apuntarlo a personas, animales ni artículos delicados.
- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o almacenarlo.
- El líquido o el vapor no debe apuntarse hacia equipos que contengan componentes eléctricos, como el interior de un horno.

- La superficie puede calentarse durante el uso.



El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.



La marca de conformidad euroasiática (EAC, por sus siglas en inglés) es una marca de certificación para indicar los productos que cumplen con todas las normas técnicas de la Unión Aduanera Euroasiática.



The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.



Colección individual / Revise sus directrices municipales locales.



El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.



El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.



Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Mango
- Tubo
- Depósito de agua
- Cuerpo principal
- Mando de control de vapor
- Interruptor de encendido
- Botón de vapor
- Cabezal vaporizador
- Eje pivotante del cabezal vaporizador
- Gamuza de microfibra
- Accesorio para alfombras

ANTES DEL PRIMER USO

- La mopa a vapor puede probarse en fábrica para garantizar el rendimiento y la seguridad del producto. Durante la instalación inicial de la nueva mopa de vapor, es posible que haya residuos de agua en la unidad.

- Asegúrese de que el dispositivo esté apagado y desenchufado, y de que esté frío y no contenga agua (o una cantidad mínima) antes del montaje.
- Tenga cuidado cuando cambie de accesorio: es posible que la superficie de los accesorios se caliente durante su uso.
- La mopa de vapor es adecuada para suelos de madera, mármol, azulejo y moqueta. (Para la moqueta, es necesario usar el accesorio para alfombras).

Fijación del mango

- Deslice el tubo de mango en el mango hasta que encaje en su posición.
- Deslice el tubo del mango con el mango instalado en el cuerpo principal, hasta que encaje en su posición.
- El mango puede quitarse del cuerpo de la mopa a vapor para facilitar el almacenamiento; para ello presione el botón del tubo del mango.

Fijación del cabezal vaporizador

- Deslice el extremo inferior del cuerpo principal sobre el cabezal vaporizador hasta que el eje pivotante del cabezal vaporizador encaje en su posición.
- El cabezal vaporizador puede retirarse del cuerpo principal; para ello presione el punto saliente en el eje pivotante del cabezal vaporizador.

Fijación de una gamuza de limpieza

- Retire el accesorio para alfombras del cabezal vaporizador.
- Puede colocarse simplemente un paño de limpieza de microfibra en el cabezal vaporizador, que permanecerá adherido al diseño de Velcro.
- Vuelva a colocar el accesorio para alfombras en el cabezal vaporizador.

USO

- Retire el depósito de agua y llénelo de agua con ayuda del vaso medidor o deslice el grifo de agua.
- Enchufe el aparato a una toma con conexión a tierra.
- Presiona el interruptor de encendido para encender el aparato (la luz se encenderá).
- El piloto indicador alrededor del interruptor de encendido se volverá rojo, indica que el dispositivo se está precalentando.
- Después de aproximadamente 30 segundos, el piloto indicador se pondrá azul, el dispositivo está listo para el uso y empezará a producir vapor.
- Al girar el mando de control de vapor, puede ajustarse la cantidad de vapor, en el sentido de las agujas del reloj para agregar más vapor, en el sentido contrario a las agujas del reloj para reducir la cantidad de vapor.

- Para su uso en alfombras, puede utilizar el accesorio para alfombras en el cabezal vaporizador y quitar el accesorio para alfombras para utilizar el dispositivo en suelos duros. Puede añadirse detergente al cabezal vaporizador para su uso en suelos duros. Puede pulverizarse desde la boquilla presionando el botón del cabezal vaporizador con el pie. En el supermercado encontrará detergente especial. Asegúrese de que el detergente sea adecuado para su tipo de suelo y pruébelo primero en una pequeña parte del suelo para evitar que se produzcan manchas.
- Para apagar el dispositivo presione de nuevo el interruptor de encendido.

Uso como limpiador de vapor manual

- Presione el botón del tubo para retirar el tubo del cuerpo principal.
- Presione el punto saliente en el eje pivotante del cabezal vaporizador para retirar el cabezal vaporizador del cuerpo principal.
- Instale el adaptador de accesorios en el cuerpo principal.
- Coloque el accesorio deseado en el adaptador y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede en su posición.
- Presiona el interruptor de encendido para encender el aparato (la luz se encenderá).
- El piloto indicador alrededor del interruptor de encendido se volverá rojo; indica que el dispositivo se está precalentando.
- Después de aproximadamente 30 segundos, el piloto indicador se pondrá azul; el dispositivo está listo para el uso.
- Pulse el botón de vapor del mango para empezar a aplicar vapor.
- Para apagar el dispositivo presione de nuevo el interruptor de encendido.
- Gire el accesorio en el sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo.
- Presione el punto saliente en el adaptador de accesorios para retirar el adaptador del cuerpo principal.
- Monte el dispositivo como se indica en la sección "Antes del primer uso" del manual.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el dispositivo y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo.
- Use un trapo suave humedecido para limpiar el chasis del dispositivo.
- Vacíe cualquier resto de agua del depósito, no deje que el agua se quede por la noche en el depósito.
- Para limpiar los depósitos de calcio que se acumulan dentro del depósito de agua, añada una o dos cucharadas de vinagre blanco a un depósito de agua lleno, cierre la tapa del depósito de agua y agite el contenido. Advertencia: no encienda el vaporizador.
- La gamuza de microfibra puede lavarse a máquina: utilice siempre un detergente suave. También puede extenderla sobre agua salada durante 30 minutos aproximadamente. Para obtener los mejores resultados, extiéndala en horizontal para secarla.

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se você ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam

- supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Não use o aparelho quando este tiver caído e se houver sinais de danos ou de fugas.

- Mantenha o aparelho e o seu cabo elétrico fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade quando este estiver ligado ou a arrefecer.
- O vapor ejetado é muito forte. Por esse motivo, não o dirija para pessoas, animais ou artigos delicados.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar e guardar.
- Não deverá dirigir o líquido ou o vapor para equipamento que contenha componentes elétricos, tal como o interior de fornos.

- A superfície pode aquecer durante a utilização.



Este produto cumple os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.



A marca de conformidade da Eurásia (EAC) é uma marca de certificação para indicar produtos que estão em conformidade com todos os regulamentos técnicos da União Aduaneira da Eurásia.



The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detêmham um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.



Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.



Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos a responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.



O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Pega
- Tubo
- Depósito de água
- Corpo principal
- Botão de controlo do vapor
- Interruptor de alimentação
- Botão do vapor
- Cabeça de vaporização
- Eixo da cabeça de vaporização
- Pano de microfibra
- Deslizador para tapetes

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- A esfregona a vapor pode ser testada na fábrica para assegurar o desempenho e a segurança do produto. Durante a instalação inicial da nova esfregona a vapor, poderão estar presentes alguns resíduos de água na unidade.
- Certifique-se de que o dispositivo é desligado no interruptor e na tomada, de que está frio e de que contém pouca ou nenhuma água antes de o montar.
- Tenha cuidado ao trocar os acessórios, a superfície desdeste poderá ter aquecido durante a utilização.
- A mopa a vapor é adequada para pavimento de madeira, mármore, azulejos e carpetes. (A carpete tem de ser a indicada para limpeza com este acessório).

Encaixar o cabo

- Empurre o tubo da pega na direção da pega até encaixar.
- Empurre o tubo da pega com a pega instalada na direção do corpo principal, até encaixar.

- A pega pode ser removida do corpo da esfregona a vapor para um fácil armazenamento, premindo o botão existente no tubo da pega.

Encaixar a cabeça de vapor

- Empurre a extremidade inferior do corpo principal na direção da cabeça de vaporização até que o eixo da cabeça de vaporização encaixe.
- Interruptor de alimentação
- A cabeça de vaporização pode ser removida do corpo principal, pressionando o ponto saliente no eixo da cabeça de vaporização.

Encaixar o pano de limpeza

- Retire o deslizador para tapetes da cabeça de vaporização.
- Pode simplesmente colocar um pano de limpeza de microfibra na cabeça de vaporização, o qual permanecerá fixo à secção em velcro.
- Volte a colocar o deslizador para tapetes da cabeça de vaporização.

UTILIZAÇÃO

- Retire o depósito de água e encha-o com água, utilizando o copo medidor ou a partir da torneira de água.
- Ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Pressione o interruptor de alimentação para ligar o dispositivo (a luz acender-se-á).
- A luz indicadora à volta do interruptor de alimentação irá acender a vermelho, o que indica que o dispositivo está a pré-aquecer.

- Após, aproximadamente, 30 segundos, a luz indicadora irá mudar para azul e o dispositivo estará pronto a ser utilizado e começará a vaporizar.
- É possível ajustar a quantidade de vapor, rodando o botão de controlo do vapor para a direita para aumentar a quantidade de vapor ou para a esquerda para reduzir a quantidade de vapor.
- Para utilização em tapetes, pode utilizar o deslizador para tapetes na cabeça de vaporização ou retirar o deslizador para tapetes para utilizar o dispositivo em pisos duros. Pode adicionar detergente na cabeça de vaporização para utilização em pisos duros. Este pode ser pulverizado através do bocal, premindo o botão na cabeça de vaporização com o pé.
- Existe um detergente especial à venda no supermercado. Tenha o cuidado de utilizar um detergente adequado ao seu tipo de pavimento e teste-o primeiro numa pequena área para evitar manchar o chão.
- Desligue o dispositivo, premindo novamente o interruptor de alimentação.

Utilizar como máquina de limpeza a vapor

- Prima o botão do tubo para remover o tubo do corpo principal.
- Prima o ponto saliente no eixo da cabeça de vaporização para remover a cabeça de vaporização do corpo principal.
- Instale o adaptador do acessório no corpo principal.
- Coloque o acessório pretendido no adaptador e rode-o para a direita até encaixar.
- Pressione o interruptor de alimentação para ligar o dispositivo (a luz acender-se-á).
- A luz indicadora à volta do interruptor de alimentação irá acender a vermelho, o que indica que o dispositivo está a pré-aquecer.
- Após, aproximadamente, 30 segundos, a luz indicadora irá mudar para azul e o dispositivo estará pronto a ser utilizado.
- Prima o botão de vapor na pega para iniciar a aplicação de vapor.
- Desligue o dispositivo, premindo novamente o interruptor de alimentação.
- Rode o acessório para a esquerda para retirá-lo.
- Prima o ponto saliente no adaptador do acessório para remover o adaptador do corpo principal.
- Monte o dispositivo como indicado na parte referente à fase antes da primeira utilização do manual.

LIMPIEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre o aparelho da tomada eléctrica e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar.
- Utilize um pano suave húmido para limpar a estrutura do aparelho.
- Esvazie qualquer água restante no depósito da água, não a deixe ficar no depósito de um dia para o outro.
- Para limpar depósitos de cálcio que se acumulam dentro do depósito de água, adicione uma ou duas colheres de sopa de vinagre branco num depósito de água cheio, feche a tampa do depósito de água e agite o conteúdo. Aviso: não ligue o vaporizador.
- Para limpar os depósitos de cálcio que se acumulam na máquina: use sempre um detergente suave ou mergulhe-o em água com sal durante cerca de 30 minutos e, para obter melhores resultados, estenda-o sobre uma superfície plana para secar.

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, esta é uma forma significativa de contribuir para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

★★★ TRISTAR

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



SR-5261

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI / ПИНАКЕ ЗАПЧАСТИ



- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o utilizzarlo.
- Il liquido o il vapore non deve essere diretto verso apparecchiature contenenti componenti elettrici, come l'interno del forno.

- La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.



Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.



Il Marchio di Conformità Eurasiatca (EAC) è un marchio di certificazione per i prodotti conformi a tutti i regolamenti tecnici dell'Unione Doganale Eurasiatca.



The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.



Racolta differenziata dei rifiuti / Controlla le linee guida del tuo comune



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.



Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.



I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Impugnatura
2. Tubo
3. Serbatoio dell'acqua
4. Corpo principale
5. Manopola di controllo vapore
6. Interruttore di alimentazione
7. Pulsante del vapore
8. Spazzola a vapore
9. Alberino della spazzola a vapore
10. Accessorio in microfibra
11. Accessorio per tappeti

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- La scopa a vapore può essere stata provata in fabbrica per verificare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. Durante l'installazione iniziale della nuova scopa a vapore, nell'unità possono essere presenti residui di acqua.
- Prima di procedere all'assemblaggio, assicurarsi che l'apparecchio sia spento, con la spina scollegata, freddo e senza acqua o con una quantità minima di acqua al suo interno.
- Prestare attenzione durante la sostituzione degli accessori, la superficie degli accessori potrebbe essersi surriscaldata durante l'uso.
- Il mop a vapore è adatto per pavimenti in legno, marmo, piastrelle e moquette. (Per i tappeti è necessario usare l'apposito accessorio).

Montaggio dell'impugnatura

- Far scorrere il tubo dell'impugnatura nell'impugnatura fino a farlo scattare in posizione.
- Far scorrere il tubo con l'impugnatura installata nel corpo principale fino a farlo scattare in posizione.
- Per riporre facilmente l'apparecchio, l'impugnatura può essere rimossa dal corpo della scopa a vapore premendo l'apposito pulsante sul tubo.

Montaggio della spazzola a vapore

- Far scorrere l'estremità inferiore del corpo principale sulla spazzola a vapore finché l'alberino della spazzola non scatta in posizione.
- La spazzola a vapore può essere rimossa dal corpo principale premendo il punto sporgente sull'alberino della spazzola.

Installazione di un panno di pulizia

- Rimuovere l'accessorio per tappeti dalla spazzola a vapore.
- Sulla spazzola a vapore è possibile collocare un semplice panno per pulizie in microfibra che rimarrà fissato alla sagoma in Velcro.
- Riposizionare l'accessorio per tappeti sulla spazzola a vapore.

USO

- Rimuovere il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua utilizzando il misurino o direttamente sotto il rubinetto.
- Inserire la spina dell'apparecchio in una presa con messa a terra.
- Premere l'interruttore di alimentazione per accendere l'apparecchio (la luce si accende).
- La spia intorno all'interruttore di alimentazione si accende in rosso per indicare che l'apparecchio è in fase di preriscaldamento.
- Dopo circa 30 secondi la spia diventa blu, l'apparecchio è pronto per essere utilizzato e inizia a produrre vapore.
- Ruotando la manopola di controllo del vapore è possibile regolare la quantità di vapore: ruotare in senso orario per aumentare la quantità di vapore, ruotare in senso antiorario per ridurla.
- Per utilizzare la scopa sui tappeti, è possibile installare l'accessorio per tappeti sulla spazzola a vapore e rimuoverlo poi per passare l'apparecchio su pavimenti rigidi. Alla spazzola a vapore è possibile aggiungere detersive per l'uso su pavimenti rigidi. Il detersivo può essere spruzzato dall'ugello premendo con il piede il pulsante posto sulla spazzola a vapore.
- Nei supermercati sono in vendita speciali detersivi per ogni tipo di superficie. Acquistare il prodotto idoneo al pavimento da trattare e provarne una piccola quantità su un punto per evitare di macchiare il pavimento.
- Spegnerne l'apparecchio premendo di nuovo l'interruttore di alimentazione.

Utilizzo come pulitore a vapore manuale

- Premere il pulsante di sgancio del tubo per rimuovere il tubo dal corpo principale.
- Premere il punto sporgente in corrispondenza dell'alberino della spazzola a vapore per rimuoverla dal corpo principale.
- Installare l'adattatore per accessori sul corpo principale.
- Montare l'accessorio desiderato sull'adattatore e ruotarlo in senso orario fino a farlo scattare in posizione.
- Premere l'interruttore di alimentazione per accendere l'apparecchio (la luce si accende).
- La spia intorno all'interruttore di alimentazione si accende in rosso per indicare che l'apparecchio è in fase di preriscaldamento.
- Dopo circa 30 secondi la spia diventa blu, l'apparecchio è pronto per essere utilizzato.
- Premere il pulsante del vapore posto sull'impugnatura per avviare la produzione del vapore.

- Spegnerne l'apparecchio premendo di nuovo l'interruttore di alimentazione.
- Ruotare l'accessorio in senso antiorario per rimuoverlo.
- Premere il punto sporgente in corrispondenza dell'adattatore dell'accessorio per rimuoverlo dal corpo principale.
- Prima del primo utilizzo, assemblare l'apparecchio come indicato nella relativa sezione del manuale.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Sfilare sempre la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio completamente prima di pulirlo.
- Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno morbido umido.
- Svuotare e rabboccare acqua dal contenitore dell'acqua; non lasciare l'acqua nel contenitore dell'acqua per tutta la notte.
- Per rimuovere i depositi di calcare che si accumulano nel serbatoio dell'acqua, aggiungere uno o due cucchiai di aceto bianco al serbatoio pieno, chiuderne il tappo e scuotere il contenuto. Attenzione: non attivare il generatore di vapore.
- Il panno in microfibra è lavabile in lavatrice; utilizzare sempre un detersivo delicato o lasciarlo a bagno in acqua salata per 30 minuti; per ottenere risultati ottimali asciugare su una superficie piana e orizzontale.

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale implicazione. Questi materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Använd den inte när apparaten har fallit, om det finns några tecken på skada eller om den läcker.

- Apparatens måsta placeras på en stabil, jämn yta.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Använd den inte när apparaten har fallit, om det finns några tecken på skada eller om den läcker.

- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år när det är spänningssatt eller svalnar.
- Ångan som släpps ut är mycket kraftfull, så se till att du inte siktas på personer, djur eller ömtåliga föremål.
- Låt apparaten svalna innan du rengör eller förvarar den.
- Vätskan eller ångan får inte riktas mot elektrisk utrustning, så som insidan av en ugn.

- Ytan kan bli varm vid användning.



Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.



Det eurasiska överensstämmelsemärket (EAC) är ett certifieringsmärke för att ange produkter som överensstämmer med alla tekniska föreskrifter i Eurasiska tullunionen.



Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.



Separat insamling / Kontrollera dina lokala kommunala riktlinjer.



Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökad tillverkaransvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningssymbolerna för bättre avfallshantering. Triman-logotypen är endast giltig i Frankrike.



Den universella återvinningsymbolen, logotypen eller ikonen är en internationell erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningsymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.



Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfall. Återvin där det finns anläggningar för det ändamålet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd om återvinning.

BESKRIVNING AV DELAR

1. Handtag
2. Rör
3. Vattentank
4. Hölje
5. Knapp för ångkontroll
6. Strömbrytare
7. Ångknapp
8. Ångmunstycke
9. Spindel för ångmunstycke
10. Mikrofiberkudde
11. Matglidare

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ångmoppen kan testas på fabriken för att säkerställa produktens prestanda och säkerhet. Under den första installationen av den nya ångmoppen kan vissa vattenrester vara närvarande i enheten.
- Se till att enheten är avstängd och fränkopplad och att den är kall och innehåller minimalt eller inget vatten innan den monteras.
- Var försiktig när du byter tillbehör. Ytan kan ha blivit varm under användning.
- Ångmoppen lämpar sig för golv med beläggning av trä, marmor, klinkers och heltäckningsmatta. (Heltäckningsmattan måste passa matglidaren.)
- **Fäst handtaget**
- Skjut in handtagetsröret i handtaget tills det klickar på plats.
- Skjut in handtagetsröret med handtaget installerat på huvuddelen tills det klickar på plats.
- Handtaget kan avlägsnas från ångmopkroppen för enkel lagring genom att trycka på handtagetsrörets knapp.
- **Fästa ångmunstycket**
- Skjut in huvuddelens nedre ände på ångmunstycket tills spindeln för ångmunstycket klickar på plats.
- Ångmunstycket kan avlägsnas från huvudkroppen genom att du trycker på den främre punkten på spindeln för ångmunstycket.
- **Fästa en rengöringskudde**
- Ta bort matglidaren från ångmunstycket.
- En rengöringsduk av mikrofiber kan enkelt placeras på ångmunstycket, vilket kommer att förbiå fäst kardborrebandet.
- Placera matglidaren på ångmunstycket.

ANVÄNDNING

- Ta bort vattentanken och fyll behållaren med vatten med mätbägaren eller från vattenkranen.
- Anslut apparaten till ett jordat uttag.
- Tryck på strömbrytaren för att sätta på apparaten (lampan tänds).
- Indikatorlampan runt strömbrytaren lysor rött. Den indikerar att enheten förvarmer.
- Efter ca 30 sekunder blinker indikatorlampan blått, enheten är klar att användas och börjar ånga.
- Genom att vrida ångreglaget kan ångans mängd justeras, medurs för att lägga till mer ånga, moturs för att minska mängden ånga.
- För användning på mattor kan du använda matglidaren på ångmunstycket och/ta bort matglidaren för att använda enheten på hårda golv. Du kan använda rengöringsmedel som läggs till ångmunstycket för användning på hårda golv. Det kan sprutas från munstycket genom att trycka på knappen på ångmunstycket med foten.
- Särskilt rengöringsmedel säljs i livsmedelsbutiker. Se till att rengöringsmedlet passar golvtypen och testa det först på en liten yta för att förhindra fläckar på golvet.
- Stäng av enheten genom att trycka på strömbrytaren igen.
- **Användning som en handhållen ångregörare**
- Tryck på rörrknappen för att ta bort röret från huvuddelen.
- Montera tillbehörsadaptren på huvuddelen.
- Sätt fast önskat tillbehör på adaptern och vrid det medurs tills det sitter på plats.
- Tryck på strömbrytaren för att sätta på apparaten (lampan tänds).
- Indikatorlampan runt strömbrytaren lysor rött. Den indikerar att enheten förvarmer.
- Efter ca 30 sekunder blinker indikatorlampan blått, enheten är klar att användas.
- Tryck på ångknappen på handtaget för att börja ånga.
- Stäng av enheten genom att trycka på strömbrytaren igen.
- Vrid tillbehöret moturs för att ta bort det.
- Tryck på spetsen vid tillbehörsadaptren för att ta bort adaptren från huvuddelen.
- Montera enheten enligt beskrivningen i den första användningsdelen av handboken.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra alltid ur kontakten och låt strykjärnet svalna helt före rengöring.
- Använd en mjuk, fuktig trasa för att rengöra strykjärnets kåpa.
- Tem ut kvarvarande vatten ur vattentanken; se till att det inte finns kvar något vatten i vattentanken över natten.
- För att rengöra kalk som byggs upp i vattentanken, lägg till en eller två matskedar vit vinäger till en full vattenbehållare, stäng vattentanklocket och skaka sedan innehålet. Varning: Slå inte på ångan.
- Mikrofiberkudden är maskintvättbar, använd alltid ett mildt rengöringsmedel eller lägg den i salthaltigt vatten i cirka 30 minuter. För bästa resultat ska du plåntorka den.

OMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

Support Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkownika

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwac urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczac do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Z urządzenia nie wolno korzystać, jeśli spadło, przecieka lub widoczne są jakiegokolwiek oznaki uszkodzeń.

- Urządzenie oraz jego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest zasilane lub gdy stygnie.
- Z urządzenia wydobywa się bardzo silny strumień pary, dlatego należy uważać, aby nie kierować go w stronę osób, zwierząt ani delikatnych przedmiotów.
- Przed czyszczeniem lub odłożeniem należy poczekać na wystygnięcie urządzenia.
- Płynów ani pary nie wolno kierować w stronę sprzętów zawierających elementy elektryczne, przykładem może być wnętrze piekarnika.



Powierzchnia podczas użytkowania może się rozgrzewać.



Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.



Euroazjatycki znak zgodności (EAC) to znak certyfikacyjny wskazujący produkty, które spełniają wymagania techniczne Eurazjatyckiej Unii Celnej.



Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.



Oddzielna utylizacja / Sprawdź przepisy lokalne.



Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzucaj je oddzielnie, stosując się do przedstawionych symboli na opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpady. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.



Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to oznaczenie, które wskazuje na to, że produkt jest przeznaczony do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Oddajcie odpady do recyklingu w odpowiednich zakładach utylizacji odpadów. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnym urzędem lub sklepem.

OPIS CZĘŚCI

1. Uchwyt
2. Rura
3. Zbiornik na wodę
4. Korpus główny
5. Pokrętło sterowania parą
6. Przycisk zasilania
7. Przycisk wytwarzania pary
8. Głowica parowa
9. Trzpień głowicy parowej
10. Gąbka z mikrofibry
11. Przystawka do dywanów

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Mop parowy można testować w fabryce, aby zapewnić wydajność i bezpieczeństwo produktu. W czasie pierwotnego montażu nowego mopa parowego w urządzeniu mogą być obecne pozostałości wody.
- Przed montażem proszę upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania oraz że jest zimne i zawiera minimalną ilość lub w ogóle nie zawiera wody.
- Zachowaj ostrożność podczas wymiany akcesoriów, ponieważ ich powierzchnia w trakcie użytkowania może się nagrzewać.
- Mop parowy jest przeznaczony do podłóg z drewna, marmuru, kafelków, a także wykładzin. (Wykładzina musi pasować do nakładki ślizgowej).
- **Mocowanie uchwytu**
- Wsunąć rurę uchwytu w uchwyt aż słycach będzie kliknięcie.
- Wsunąć rurę uchwytu za pomocą uchwytu w główny korpus aż słycach będzie kliknięcie.
- Uchwyt można zdemontować z mopa parowego w celu zapewnienia łatwego przechowywania, naciskając przycisk rury uchwytu.
- **Mocowanie głowicy parowej**
- Wsunąć dolny koniec głównego korpusu na głowicę parową aż jej trzpień wskoczy na swoje miejsce.

- Głowicę parową można zdemontować z głównego korpusu, naciskając wystający punkt na trzpieniu głowicy parowej.

Mocowanie ściereki czyszczącej

- Zdemontować przystawkę do dywanów z głowicy parowej.
- Ściereczkę czyszczącą z mikrofibry można łatwo umieścić na głowicy parowej, która pozostanie zamocowana do konstrukcji Velcro.
- Umieścić ponownie przystawkę do dywanów na głowicy parowej.

UŻYTKOWANIE

- Zdemontować zbiornik na wodę i napełnić go wodą, używając pojemnika do odmierzania lub bezpośrednio kranu.
- Podłączyć urządzenie do uziemnionego gniazda.
- Naciśnij wyłącznik zasilania, aby włączyć urządzenie (zaświeci się lampka).
- Wskaźnik wokół przełącznika zasilania zrobi się czerwony. Wskazuje, że urządzenie jest podgrzewane.
- Po około 30 sekundach wskaźnik zmieni kolor na niebieski. Urządzenie jest gotowe do użytku i zaczyna wytwarzać parę.
- Obracając pokrętło sterowania parą można regulować ilość pary. Obrót w prawo zwiększa ilość pary, a w lewo zmniejsza.
- W celu używania na dywanach można zastosować na głowicy parowej przystawkę do dywanów. Aby używać urządzenia na twardej powierzchni, należy zdemontować przystawkę do dywanów. W celu użycia na twardej powierzchniach do głowicy parowej można dodać detergent. Można nim spryskiwać z przystawki, naciskając stopą przycisk na głowicy parowej.
- W supermarkacie można nabyć specjalny detergent. Pamiętaj, aby dobrać detergent do typu podłogi. Aby uniknąć zaplamień i odbarwień podłogi, najpierw przetestuj go na niewielkim fragmencie.
- Wyłącz urządzenie, ponownie naciskając przełącznik zasilania.
- **Korzystanie z ręcznej przystawki do czyszczenia parowego**
- Naciśnąć przycisk rury, aby zdemontować rurę z głównego korpusu.
- Zdemontować adapter akcesoriów na głównym korpusie.
- Należy żądane akcesorium na adapter i obrócić w prawo aż wskoczy na swoje miejsce.
- Naciśnij wyłącznik zasilania, aby włączyć urządzenie (zaświeci się lampka).
- Wskaźnik wokół przełącznika zasilania zrobi się czerwony. Wskazuje, że urządzenie jest podgrzewane.
- Po około 30 sekundach wskaźnik zmieni kolor na niebieski i urządzenie jest gotowe do użytku.
- Aby rozpocząć porównanie z użyciem pary, naciśnij przycisk pary.
- Wyłącz urządzenie, ponownie naciskając przełącznik zasilania.
- Aby zdemontować akcesorium, należy obrócić je w lewo.
- Naciśnąć wystający punkt na adapterze akcesorium, aby zdemontować go z głównego korpusu.
- Zmontować urządzenie zgodnie z opisem podanym we wcześniejszej części instrukcji.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania i odstawić do całkowitego ostygnięcia.
- Obowiązuje wyłączenie urządzenia z zasilania, naciśnięcie przycisku zasilania i wylewanie pozostałej wody; nie należy jej zostawiać w zbiorniku na wodę.
- Aby wyczyścić pozostałości wapienne, które nagromadziły się w zbiorniku na wodę, należy dodać łyżkę lub dwie łyżki na pełen zbiornik wody, zamknąć pokrywkę zbiornika i następnie potrząsnąć zawartość.
- Ostrożnie wyczyścić parownicę.
- Ścierekę z mikrofibry można prać w nastepie potrażając zawartość delikatnego detergentu. Ścierekę można też zanurzyć na 30 minut w osolonej wodzie

• **Покуд спотřebič spadl na zem, jeví jakékoli známky poškození nebo pokud prosakuje, nepoužívejte jej.**

- Nechávejte спотřebič a jeho шňуру mimo dosah dětí младších 8 лет, když се nahřívá a chladne.
- Пáра, která vytryskává, je velmi silná, proto nikdy nemířte na osoby, zvířata či křehké předměty.
- Пред чіštěním a uskladněníм nechte спотřebič vychladnout.
- Kapalinu ani páru nesmíte směřovat směrem k zařízením obsahujícím elektrické komponenty, jako například dovnitř trouby.



- Povrch může být během používání horký.



• Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrniciemi.



Euroasijská značka shody (EAC) je certifikační značka označující výrobky, které splňují všechny technické předpisy Euroasijské celní unie.



Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukcii logo třetími stranami ve slovnícih, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.



Separovaný sběr / Ověřte si pokyny místních orgánů.



• V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.



Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou.



• Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, liďte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Drždadlo
- Kovová trubka
- Nádrž na vodu
- Hlavní tělo
- Regulátor páry
- Hlavní vypínač
- Tlačítko páry
- Parní hlavice
- Vřeteno parní hlavice
- Podložka z mikrovlákna
- Kartáč na koberec

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Parní mop lze testovat v továrně pro zajištění výkonu a bezpečnosti produktu. Během počáteční instalace nového parního mopu se v jednotce mohou vyskytovat zbytky vody.
- Před montáží se ujistěte, zda je spotřebič vypnutý, odpojený a je chladný a zda obsahuje minimum vody nebo žádnou vodu.
- Při výměně příslušenství buďte opatrní, neboť jejich povrch může být během používání horký.
- Parní mop je vhodný pro dřevěné, mramorové, dlaždicové, koberecové podlahy. (Koberec musí odpovídat příslušnému kartáči na koberec).
- Připojení rukojeti**
 - Trubku rukojeti nasadte na rukověť, dokud nezaklikne na místo.
 - Trubku rukojeti s nainstalovanou rukojetí nasadte na hlavní tělo, dokud nezaklikne na místo.
 - Rukověť lze z těla parního mopu odstranit pro jednoduché uskladnění stisknutím tlačítka trubky rukojeti.
- Připojení parní hlavice**
 - Nasadte dolní konec hlavního těla na parní hlavici, dokud vřeteno parní hlavice nezaklikne na místo.
 - Parní hlavici lze z hlavního těla uvolnit stisknutím výčnelku na vřetení parní hlavice.
- Připojení čističí podložky**
 - Parní hlavice odstraňte kartáč na koberec.
 - Čističí hadičk z mikrovlákna lze jednoduše umístit na parní hlavu, která zůstane upevněn na suchý zip.
 - Nasadte kartáč na koberec zpět na parní hlavici.

POUŽITÍ

- Vypněte zásobník na vodu a naplňte jej vodou pomocí odměrky nebo vodovodního kohoutu.
- Spotřebič zapojte k uzemněné zásuvce.
- Stisknutím vypínače zapnete spotřebič (rozsvítí se kontrolka).
- Kontrolka ukazatele kolem napájecího spínače zčervená na znamení předehřívání.
- Po přibližně 30 sekundách kontrolka ukazatele zmodrá, spotřebič je připraveno k použití a začne se uvolňovat pára.
- Otočením ovládacího knoflíku páry lze upravit množství páry, ve směru hodinových ručiček pro přidání páry, proti směru hodinových ručiček pro omezení množství páry.
- Pro použití na koberce použijte kartáč na koberec na parní hlavě a kartáč na koberec odstraňte pro použití spotřebiče na tvrdých podlahových krytinách. Do parní hlavy lze pro použití na tvrdé podlahové krytiny přidat čističí prostředek. Lze jej nastříkat z náustku stisknutím tlačítka na parní hlavici nohou.
- V supermarketech je k dostání speciální čistící přípravky. Zajistěte, aby čistící prostředek byl vhodný pro váš typ podlahy a nejprve jej vyzkoušejte na malém místě, aby na podlaže nevznikly skvrny.
- Pro vypnutí spotřebiče znovu stiskněte tlačítko napájení.
- Použití jako ruční parní čistič**
 - Na odstranění trubky z hlavního těla stiskněte tlačítko trubky.
 - Stisknutím výčnelku na vřetení parní hlavice odstraňte parní hlavici z hlavního těla.
 - Na hlavní tělo nainstalujte adaptér příslušenství.
 - Požadované příslušenství nasadte na adaptér a pro zajištění na místě jej otočte ve směru hodinových ručiček.
 - Stisknutím vypínače zapnete spotřebič (rozsvítí se kontrolka).
 - Kontrolka ukazatele kolem napájecího spínače zčervená na znamení předehřívání.
 - Po přibližně 30 sekundách kontrolka ukazatele zmodrá, spotřebič je připraveno k použití.
 - Naparování pusíte stisknutím tlačítka páry na rukojeti.
 - Pro vypnutí spotřebiče znovu stiskněte tlačítko napájení.
 - Pro odstranění příslušenství otočte proti směru hodinových ručiček.
 - Stisknutím výčnelku na adaptéru příslušenství odstraňte adaptér z hlavního těla.

- Před prvním použitím zařízení smontujte dle výše uvedených pokynů.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištním vždy vytáhnete zástrčku ze zásuvky a ponechte žehličku úplně zchladnout.
- Pro čištní krytu přístroje použijte vlhkou utěrku.
- Vylijte zbývající vodu z vodní nádrže a nenechávejte ji v žehliče přes noc.
- Pro odstranění usazenin vápniku, které se vytvoří v zásobníku vody, přifďte jednu nebo dvě lžičky bílého octa do plného zásobníku vody, zavřete víčko zásobníku vody a poté obsah protřepejte. Varování: napařovač nezapínajte.
- Podložku z mikrovlákna lze prať v pračce. Vždy použijte jemný čističí prostředek, případně podložku dejte do slané vody na 30 minut, a nechte ji rozloženou uschnout na vzduchu.

PROSTŘEDÍ

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu/!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisny technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedžilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smeuž detí staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných kúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič nepochynárate do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotřebič nepoužívajte, ak spadol, ak je iným spôsobom poškodené alebo ak tečie.

- Počas používania alebo chladnutia spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Para je vypúšťaná pod vysokým tlakom, preto dbajte na to, aby ste zariadením nemierili na osoby, zvieratá ani krehké predmety.
- Pred čistením alebo uskladnením nechajte spotřebič vychladnúť.
- Tekutinu ani paru nesmiete mieriť na zariadenie obsahujúce elektrické súčiastky, napríklad na vnútorné priestory kuchynských rúr.



- Povrch môže byť pri používaní horúci.



Tento výrobok spľňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.



Eurozájská značka zhody (EAC) je značka certifikácie používaná na označenie výrobkov, ktoré spĺňajú všetky technické predpisy Eurozájskej celnej unie.



The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce zaoberajú sa odpadovými hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.



Separovaný zber / Overtse si pokyny vydané miestnou samosprávou.



• Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa známych symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.



Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je mezinárodné uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.



• Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať spolu s odpadom z domácnosti. Recyklujte, prosím, v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii sú dostupné na miestnom úrade alebo v miestnej predajni.

POPIS KOMPONENTOV

- Drždadlo
- Trubica
- Nádržka na vodu
- Hlavné telo
- Regulátor pary
- Spínač napájania
- Tlačídko pary
- Parná hlavica
- Vřeteno parnej hlavice
- Podložka z mikrovlákna
- Keřa na koberec

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Parný mop je možné testovať v továrni na zabezpečenie výkonu a bezpečnosti. V priebehu počiatocnej inštalácie nového parného mopu sa môžu v jednotke vyskytovať zvyšky vody.
- Pred montážou sa prosím ubezpečte, či je spotřebič vypnutý a vyľahnutý zo zástrčky a či je chladný a obsahuje minimum vody alebo žiadnu vodu.
- Pri výmene príslušenstva buďte pozorní, povrch príslušenstva môže byť počas používania horúci.
- Parný mop je vhodný na drevo, mramor, dlaždice, podlahy s kobercom. (Koberec musí byť zhodný s kľzákom na koberec).

Připojenie rukoväte

- Nasadte rúrku rukoväti na rukoväť, dokiaľ nezaklikne na miesto.
- Nasadte rúrku rukoväti s rukoväťou nainštalovanou na hlavnom tele, dokiaľ nezaklikne na miesto.
- Rukoväť je možné z tela parného mopu pre jednoduché uskladnenie stlačením tlačidla na rúrke rukoväti.
- Připojenie parnej hlavice**
 - Nasadte dolný koniec hlavného tela na parnú hlavicu, dokiaľ vřeteno parnej hlavice nezaklikne na miesto.
 - Parná hlavica sa dá odstrániť z hlavného tela stlačením výčnelku na vřetené parnej hlavice.
- Připojenie čistiacej podložky**
 - Z parnej hlavice odstraňte keřu na koberec.
 - Handričku z mikrovlákna je možné jednoducho nasadiť na parnú hlavicu, pretože sa pripriev na suchý zips.
 - Keřu na koberec znovu nasadte na parnú hlavicu.

POUŽÍVANIE

- Odstráňte nádržku na vodu a naplňte nádržku vodou s pomocou odmernej nádoby či z vodovodného kohútiku.
- Spotřebič zapojte do uzemnenej zásuvky.
- Spotřebič zapnite stlačením vypínača (rozsvietí sa kontrolka).
- Kontrolka ukazovateľa okolo spínača napájania zmení farbu na červenú, čo znamená, že spotřebič sa predhrieva.
- Po približne 30 sekundách sa farba kontrolky ukazovateľa zmení na modrú, spotřebič je pripravený na použitie a spustí naparovanie.
- Otočením ovládacieho knoflíku pary je možné upraviť množstvo pary, v smere hodinových ručičiek na pridanie pary, proti smeru hodinových ručičiek na obmedzenie pary.
- Pre použitie na kobercoch môžete použiť keřu na koberec na parnú hlavicu a odstrániť keřu na koberec, pokiaľ sa zariadenie chystáte použiť na tvrdé podlahové krytiny. Na použitie na tvrdé podlahové krytine môžete do parnej hlavy pridať čistiaci prostriedok. Je možné ho nastriekať z náustku stlačením tlačidla na parnej hlavici nohou.
- V supermarketke je možné zakúpiť špeciálny čistiaci prostriedok. Presvedčte sa, či je čistiaci prostriedok vhodný na váš typ podlahy a najprv ho vyskúšajte na malom povrchu, aby ste predišli vytváraniu ťfakov na podlahe.
- Spotřebič vypnite opakovaným stlačením tlačidla napájania.
- Použitie ako ručné parného čističa**
 - Stlačením tlačidla rúrky rúrku odstraňte z hlavného tela.
 - Stlačením výčnelku na vřetené parnej hlavice odstraňte parnú hlavicu z hlavného tela.
 - Na hlavné telo nainštalujte adaptér príslušenstva.
 - Na adaptér nasadte požadované príslušenstvo a otočte ho v smere hodinových ručičiek, dokiaľ nezapadne na miesto.
 - Spotřebič zapnite stlačením vypínača (rozsvietí sa kontrolka).
 - Kontrolka ukazovateľa okolo spínača napájania zmení farbu na červenú, čo znamená, že spotřebič sa predhrieva.
 - Po približne 30 sekundách sa farba kontrolky ukazovateľa zmení na modrú, spotřebič je pripravený na použitie.
 - Na spustenie naparovania stlačte tlačidlo pary na rukoväti.
 - Spotřebič vypnite opakovaným stlačením tlačidla napájania.
 - Otočením príslušenstva proti smeru hodinových ručičiek ho odstráňte.
 - Stlačením výčnelku na adaptére príslušenstva odstraňte adaptér z hlavného tela.
- Pred prvým použitím zmontujte spotřebič podľa pokynov v prvej časti návodu.

ČIŠTENIE A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte spotřebič a nechajte ho úplne vychladnúť pred čistením.
- Použite jemnú a hebkú mierne navlhčenú handričku na vyčistenie pláštá, puzdra spotřebiča, zariadenia.
- Vyprázdňte akúkoľvek zostávajúcu vodu z vodnej nádržky, nenechávajte vodu počas noci v nádržke na vodu.
- Na vyčistenie usadenín vápnika, ktoré sa vytvoria v nádržke na vodu, pridajte jednu alebo dve lžičky bieloho octu do plnej nádržky na vodu, zatvorte veko nádržky na vodu a potom obsah pretraste. Varovanie: zapnite naparováč.
- Podložka z mikrovlákna sa dá prať v pračke, vždy použijte jemný čistiaci prostriedok a pre optimálne výsledky ho nechajte vyschnúť na vzduchu. Lišta s mikrovláknom je prateľná v pračke a najlepšie výsledky sa dosahujú keď ju necháte voľne vyschnúť.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



- Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom streďisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recyklačiou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informace a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu/!

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.**
- **Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю,**

его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.

- **Не перещейайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.**
- **Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.**
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Не используйте устройство после его падения, если на нем появились признаки его повреждения или разгерметизации.

- Храните устройство и его сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет, во время зарядки или остывания устройства.
- Струя выпускаемого пара очень мощная, поэтому не направляйте ее на людей, животных или хрупкие предметы.
- Дождитесь, пока устройство не остынет перед его очисткой или помещением на хранение.
- Не направляйте жидкость или пар на оборудование, содержащее электрические компоненты, например, на внутренние элементы печи.



- Во время использования поверхность может нагреваться.



Этот продукт отвечает требованиям соответствия, которые предусмотрены применимыми европейскими нормами или директивами.



Евразийский знак соответствия (EAC) - сертификационный знак для обозначения продукции, соответствующей всем техническим регламентам Евразийского Таможенного союза.



Зеленая точка является зарегистрированным товарным знаком Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH и защищена как товарный знак во всем мире. Этот логотип может использоваться только клиентами DSD GmbH, имеющими действующий договор на использование товарного знака, или причастными компаниям по обращению с отходами в Федеративной Республике Германии. Это правило также относится к воспроизведению логотипа третьими лицами в словаре, энциклопедии или электронной базе данных, содержащей справочное руководство.



Раздельный сбор мусора: ознакомьтесь с местными муниципальными правилами.



Продукт и упаковочные материалы подлежат вторичной переработке при условии расширенной ответственности производителя. Для лучшей переработки отходов продукт следует утилизировать отдельно в соответствии с обозначениями на упаковке. Логотип Triman действует только во Франции.



Универсальный символ, логотип или значок вторичной переработки — это международно признанный символ, используемый для обозначения материалов, подлежащих вторичной переработке. Символ переработки является общественным достоянием и не является товарным знаком.



• Обработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. При наличии соответствующих предприятий их следует отдавать на переработку. Для получения информации о переработке обратитесь в местные органы власти или к продавцу.

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

- Ручка
- Трубка
- Водяной бак
- Корпус
- Регулятор подачи пара
- Выключатель питания

- Кнопка подачи пара
- Паровая головка
- Шпindelь паровой головки
- Прокладка из микроволокна
- Насадка для чистки ковра

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Для проверки рабочих характеристик и безопасности паровой швабры, можно провести ее испытания на заводе. Во время первой установки паровой швабры в устройстве может остаться немного воды.
- Перед сборкой убедитесь, что устройство выключено и отключено от розетки, остыло и в нем не осталось воды, либо ее количество незначительно.
- Будьте осторожны при смене аксессуаров: они могут раскаляться во время эксплуатации.
- Паровая швабра подходит для очистки деревянных и мраморных полов, плитки и ковров. (Для ковра необходимо подобрать подходящую насадку.)
- Установка ручки**
 - Вставьте трубку ручки в саму ручку до щелчка.
 - Вставьте трубку ручки с ручкой в корпус устройства до щелчка.
- Световой индикатор вокруг выключателя питания загорится красным, указывая на выполнение предварительного нагрева устройства.
- Установка паровой головки**
 - Вставьте нижнюю часть основного корпуса в паровую головку, чтобы шпindelь паровой головки встал на место со щелчком.
 - Для снятия паровой головки с основного корпуса нажмите на точку перегиба на шпindelле паровой головки.
- Установка чистящей прокладки**
 - Снимите с паровой головки насадку для чистки ковра.
 - Чистящую прокладку из микроволокна можно просто надеть на паровую головку и закрепить ее с помощью липучек.
 - Установите насадку для чистки ковра обратно на паровую головку.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Слeйте водной бак и залейте в него воду из крана с помощью мерного стакана.
- Подключите устройство к заземленной розетке.
- Для включения устройства нажмите на выключатель (загорится световой индикатор).
- Световой индикатор вокруг выключателя питания загорится красным, указывая на выполнение предварительного нагрева устройства.
- Примерно через 30 секунд индикатор загорится синим, указывая на то, что устройство готово к работе, после чего начнет выделяться пар.
- Для регулировки количества выделяемого пара поверните ручку регулировки подачи пара. По часовой стрелке для увеличения количества пара, против часовой стрелки — для его уменьшения.
- Для чистки ковров наденьте на паровую головку специальную насадку, а при переходе на твердые поверхности снимите эту насадку. Для чистки твердых полов в паровую головку можно добавлять чистящее средство. Для распыления чистящего средства из насадки нажмите ногой на кнопку на паровой головке.
- В супермаркете можно приобрести специальное моющее средство. Чтобы моющее средство не оставило пятен, подберите его по типу напольного покрытия и сначала попробуйте его на небольшом участке.
- Для выключения устройства снова нажмите на выключатель питания.

Использование в качестве ручного парочистителя

- Нажмите кнопку на трубке, чтобы отделить трубку от основного корпуса.
- Нажмите на точку перегиба на шпindelле паровой головки, чтобы снять с основного корпуса паровую головку.
- Установите на основной корпус адаптер для установки принадлежностей.
- Установите в адаптер необходимое приспособление и зафиксируйте его поворотом по часовой стрелке.
- Для включения устройства нажмите на выключатель (загорится световой индикатор).
- Световой индикатор вокруг выключателя питания загорится красным, указывая на выполнение предварительного нагрева устройства.
- Примерно через 30 секунд индикатор загорится синим, указывая на то, что устройство готово к работе.
- Для подачи пара нажмите на кнопку подачи пара на ручке.
- Для выключения устройства снова нажмите на выключатель питания.
- Для снятия поверните приспособление против часовой стрелки.
- Нажмите на точку перегиба на адаптере для приспособлений, чтобы снять адаптер с основного корпуса.
- Выполните сборку устройства в соответствии с инструкциями в руководстве.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Всегда отключайте устройство из сети электропитания и ждите, пока оно остынет, перед очисткой.
- С помощью мягкой влажной ткани очистите корпус устройства.
- Слейте всю оставшуюся воду из отсека для воды; не храните утюг с оставшейся водой в отсеке.
- Для очистки отложений кальция внутри водного бака добавьте в полный бак одну-две столовых ложки белого уксуса, закройте крышку и несколько раз встряхните бак. Предупреждение. Не включайте устройство.
- Прокладку из микроволокна можно стирать в машине. Используйте мягкое моющее средство или замочите прокладку на 30 минут в мыльной воде. Рекомендуем сушить прокладку в полностью расправленном положении.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способства вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.tristar.eu/!